

Allez Reims!

N° 188
19 Oct. 1960

Rédacteur
Lucien Perrière

0,50 N. F.

JOURNAL OFFICIEL DU GROUPEMENT
DES SUPPORTERS DU STADE DE REIMS

REIMS-MONACO DEJA UN MATCH "AU SOMMET"

A PRES avoir éliminé Reims en demi-finale, Monaco battit St-Etienne en finale et remporta la Coupe de France le 15 mai dernier à Colombes.

Les Monégasques furent parmi les premiers à reprendre l'entraînement en vue de la saison 1960-61. Ils accomplirent même une tournée à l'étranger avant d'aborder le champion-

nat, et c'est parfaitement rodés - comme s'ils repartaient sur la lancée d'une glorieuse saison précédente - qu'ils se présentèrent à Lens le 21 août. Le but, 0, l'équipe de l'entraîneur Lucien Leduc eut raison des Lensois. Ainsi débuta cette magnifique série de victoires qu'allaient collectionner les footballeurs de la Principauté.

Car après Lens, Monaco rencontra Nîmes, Limoges, Rouen, St-Etienne, Nice, Angers, et ce fut autant de succès pour les A-muréens qui, au bout du tournoi, se trouvaient avec un actif de quatorze points et un goal average exceptionnellement élevé : 9, soit dix-huit buts pour, et deux contre.

Il fallut Toulouse pour rompre le charme... Mais on sait qu'en football nul n'est invincible, et il n'en reste pas moins que Monaco a pris un départ à tout casser et que c'est un sérieux candidat au titre.

En ce début de saison, les hommes qui firent la force du onze monégasque furent le goal Garofalo, l'arrière central Ludo, le demi-aile Bianchéri, les avants Roy et Théo. Quant à Kaelbel, considéré comme le pilier de l'équipe, eh bien il ne jouait pas régulièrement, et le goal titulaire Alberto, lui, était tout simplement réfractaire. Comme on le voit, on s'accommodait fort bien de l'absence de certaines vedettes à Monaco où l'on s'offrait encore le luxe de laisser parfois sur la touche un joueur comme Hidalgo qui était, l'an dernier, l'une des pièces maîtresses de l'ensemble.

Tout cela rappelé, pour souligner, que les Monégasques ne sont pas sans ressources, et qu'ils ne manqueront pas de mettre en route leurs meilleures armes en face des Rémois d'Albert Batteux.

Elle est, en effet, d'importance la confrontation de ce soir. Chacune des équipes en présence a son prestige à défendre, et les deux points gagnés aujourd'hui - s'il y a vainqueur - vaudront de l'or...

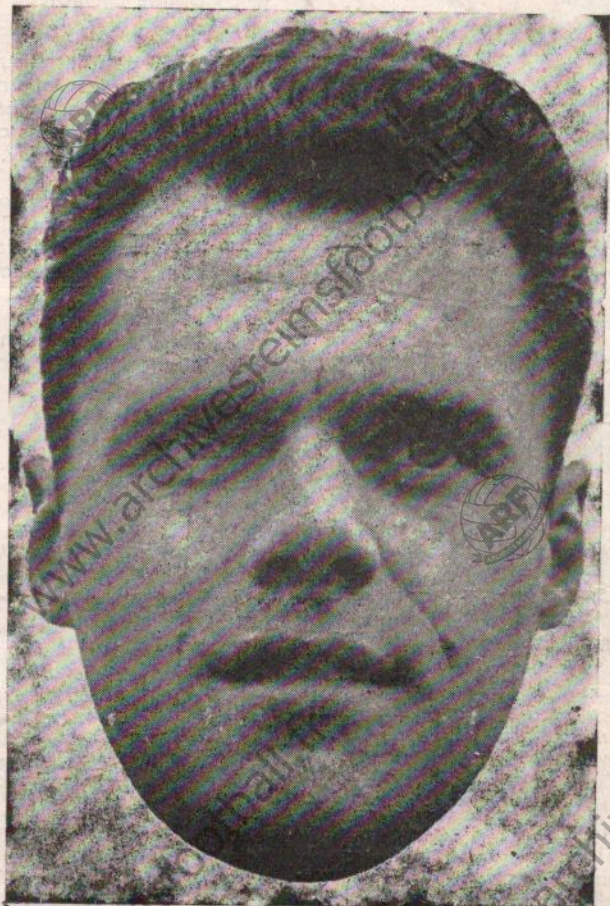
Marcel LARDENOIS.

LA COTE...

REIMS à 2 contre 1

DE LA LOGIQUE!

LUCIEN MULLER RETROUVE



SA FORME INTERNATIONALE

Les Pâquerettes

LA lettre, très courtoise, que j'ai trouvée ce matin dans mon courrier m'incite à revenir une toute dernière fois sur un sujet que je pensais avoir épuisé : les nocturnes.

Il est d'ailleurs, ce soir, d'actualité. Peut-être est-ce ce qui a inspiré à mon correspondant cette critique.

« Vous n'aimez pas les nocturnes. Convenez que tout le monde n'est pas de votre avis. D'ailleurs, un peu partout, les clubs qui n'ont pas l'installation se hâtent de la réaliser... »

La plume à la main pour répondre, j'ai soudain pensé que d'autres avaient pu penser aussi que j'étais adversaire des nocturnes.

Un soupçon est alors né : me serais-je mal exprimé ?

J'ai donc décidé cette brève mise au point par le canal d'« Allez Reims ».

Mais non, je suis comme tout le monde : j'adore les nocturnes - quand il y fait bon - et je trouve le plus grand charme à ce football aux chandelles, agréable, rapide, léger, imprévu et pour tout dire, très spectaculaire.

Je l'aime pour le spectacle, la détente et je ne me formalise pas si, de temps à autre, les feux des rampes ajoutent un ou deux buts au score.

Mais lorsqu'il s'agit de championnat, avec un titre à la clé, cela me gêne.

Pas vous ?...

Cet article n'engage
que son auteur

de Lucien PERPIÈRE

**Vous
l'avez
peut-être
gagné !**



Voici qu'une offre généreuse vient de donner un grand retentissement à notre tombola : nous avons jusqu'alors offert une montre... et c'était un cadeau très apprécié. Voici mieux : la Société Remington Rand France, montrant tout l'intérêt qu'elle porte aux sportifs, vient de nous proposer un rasoir Remington « Roll A Matic » qui sera remis au détenteur du numéro gagnant.

C'est un cadeau de 125 N.F. qui sera très apprécié.

LE MAGASIN

DES
SPORTIFS

Tout ce qui concerne l'HABILEMENT pour HOMMES, DAMES, ENFANTS
GRANDS MAGASINS

A SAINT-JACQUES

REIMS - 47 et 55 à 59, rue de Vesle - REIMS

CHOIX
QUALITÉ
PRIX



Battements de cœur

présentés par les BISCUITS



celui que j'aime

ET CECI
RESTE A
PROUVER



par A. DURAND

Il nous est revenu qu'un horloger de la ville avait prêté à un spectateur un chronomètre. Celui-ci n'a-t-il pas oublié de le rendre ?...

On a pu lire au sujet de Fontaine :

Si Justo — qui est assuré — ne pouvait plus jouer, Reims recevrait une indemnité de 400.000 N.F. et Fontaine 150.000 N.F.

Certains en ont conclu que : « quinze briques, mon Dieu, ce n'était pas mal »...

Nous avons l'opinion que, jouer pour les deux deux parties, c'est encore mieux !

Annoncé à Lille et à Roubaix, le petit noir Azhar demeurera sans doute finalement à Reims. A moins qu'à son retour du Maroc, de nouvelles propositions fermes aient été faites.

M. Henri Germain vient d'être fait commandeur du Mérite Sportif. Nos félicitations.

Bérard a été (injustement) sorti du terrain lors du match Reims-Sedan amateurs. Il venait d'être qualifié et... il est suspendu pour deux matches.

Des bouteilles continuent à circuler au Stade — en dépit des règlements d'ailleurs — et souvent, elles sont abandonnées, au moment de l'évacuation du stade, risquant de provoquer des accidents.

Glovacki a un bon baromètre pour constater que sa popularité est en hausse : il a reçu deux fois plus de lettres depuis qu'il est revenu à Reims qu'il n'en recevait à Monaco et à St-Etienne.

Le Stade de Reims compte un international de plus : Azhar, qui a joué avec l'équipe du Maroc contre l'Espagne B à Grenade.

COMME LE MONDE EST PETIT !

Marie-Christine et Claude Burette étaient en vacances en Angleterre, à Preston où ils firent la connaissance d'un grand jeune homme qui... jouait dans l'équipe de Burnley, champion d'Angleterre.

Aussitôt, les deux jeunes rémois contèrent qu'ils étaient les enfants du vice-Président d'Allez Reims. L'autre rétorqua qu'il aimerait bien venir jouer à Reims.

Lorsque Léon Burette, flairant un intéressant transfert, rapporta à son tour l'histoire, on ne la prit pas au sérieux.

Depuis que Reims va rencontrer Burnley en Coupe d'Europe, elle prend soudain un relief et Léon Burette ne manque pas de la rappeler d'un air entendu...

LE SPECTATEUR DANS LE STADE

Fontaine raconte qu'étant au Maroc il assistait à une compétition d'athlétisme réservée aux minimes. Comme ceux-ci lançaient le disque on le pria de bien vouloir renvoyer l'engin. Fontaine s'exécuta, mais on s'aperçut avec une surprise bien compréhensible, qu'à chaque occasion, il relançait l'engin au-dessus de la tête des concurrents !

C'est à dire plusieurs mètres plus loin qu'eux-mêmes ne l'avaient fait ! Fontaine était minime lui aussi. On le fit passer du côté des lanceurs et il gagna le titre.

LE MYSTERE DE LA 403

Ah ! non, ce n'est pas là le titre d'un roman policier, mais tout simplement celui d'une devinette que nous allons vous poser. A Reims, circule une 403 derrière la vitre de laquelle on peut voir deux petites chaussures de football et un magnifique et minuscule petit cheval.

Quel est, selon vous, le propriétaire de cette voiture ?

Mais oui, vous croyez avoir deviné ! C'est un footballeur très intéressé par le problème de la chaussure et ce footballeur c'est Cheval, bien entendu, c'est-à-dire Siatka ?

Eh bien, pas du tout : c'est, avec les signes distinctifs de Siatka... Rodzik.

L'ESSENTIEL

Fontaine rencontre M. Henri Germain et l'entend de lui expliquer une récente mésaventure.

— J'avais décidé d'aller me soigner incognito à Nancy pour hâter ma guérison. Or, à mon arrivée, un journaliste et un photographe m'attendaient !

Mais M. Germain ne veut pas écouter.

« Je me f... de ton histoire », comment va ta jambe ?

L'EMMENAGEMENT DE LEON

Léon Glovacki, de retour à Reims après le périple que l'on sait, n'a naturellement pas retrouvé son appartement, qui a eu depuis plusieurs occupants. Mais Léon, qui n'est pas maladroit et qui est un « chancard » de première, s'est mis d'accord avec

...Penverne pour occuper le joli particulier que celui-ci avait acheté puis aménagé à proximité du boulevard Pommery. Penverne est à Limoges et le contrat de deux ans qu'il a signé assure Glovacki d'une occupation de l'appartement qui l'amènera à l'âge de 35 ans. A ce moment, il sera temps d'aviser et peut-être de regagner la Suisse...

RAYMOND ET SA CHEVILLE

Au Parc Pommery, après le match de Coupe d'Europe, les rémois se sont livrés à un entraînement dont l'enseignement majeur devait être la tenue de Raymond Kopa. De Raymond Kopa et plus précisément de sa cheville. Celle-ci est devenue ainsi qu'on sait, si l'on peut dire, le talon d'Achille du Stade de Reims.

Avec ce petit bonhomme la formation prend tout de suite de la tenue et pose à l'adversaire un problème préoccupant qui le désarme souvent. Or avant le départ pour Nice, Raymond Kopa a démontré un tel entraînement qu'il fallut à un moment l'arrêter !

Ceci s'inscrit d'ailleurs dans le cadre de ce que nous avons écrit en plusieurs occasions : Kopa peut jouer légèrement diminué mais on n'est pas certain de le voir terminer la rencontre. Voilà le problème nouveau et combien inquiétant qui s'ajoute à la liste de ceux qui accablent cette saison le Stade de Reims malgré un effectif pléthorique.

ACCIDENT DU TRAVAIL

Léon Burette était venu rejoindre ses amis, la mine renfrognée, les yeux abrités derrière des lunettes noires.

— Un blessé de plus, annonça-t-il.

On s'attendait d'apprendre que l'infirmerie stadiste s'était enrichie (!) d'un nouvel élément, peut-être d'une de ses vedettes lorsque Léon précisa.

— Et non ! C'est moi, regarde mon œil !

Le vice-président d'Allez-Reims s'était envoyé le bout de son mètre-ruban dans l'œil et la blessure, envenimée, lui tenait les paupières closes !

UNE SECTION A BIARRITZ ?

Parmi la légion des amis du Stade de Reims, dont il nous est donné, un jour ou l'autre de constater la fidélité, voici aujourd'hui, M. Majérus.

Cet ancien rémois, qui habite Biarritz depuis plusieurs années, est venu assister à Reims-Sedan. Puis il a poussé jusqu'à Esch-sur-Alzette où il a vu le match de Coupe d'Europe avant de regagner Biarritz.

Il a l'intention d'y rassembler quelques sympathisants pour créer une petite section d'Allez-Reims.

« TUYAU » garanti

Léon Glovacki n'est pas joueur. Nous voulons dire qu'il ne s'intéresse pas beaucoup au P.M.U. Pourtant, Léon joue aux courses. Presque malgré lui.

En effet, chaque semaine, il reçoit de son frère, turfiste acharné, des tuyaux qu'il prétend être de grande qualité.

C'est ainsi que lorsque nous l'avons vu, il nous a confié son tuyau.

— Marella, nous a-t-il confié. Moi, je joue 200 francs. Allez-y : c'est du coussin.

Nous avons oublié le tuyau et nous l'avons bien regretté, jusqu'au moment où nous avons vu le résultat !

VOYAGEURS POUR BALE

Notre ami Schever, supporté acharné de Reims, l'est aussi de l'équipe de France lorsque celle-ci compte des Rémois.

C'est ainsi qu'il avait décidé d'aller à Bâle. L'apprenant, Kopa et Siatka avaient pris rendez-vous pour profiter de la voiture.

Hélas, la confirmation du départ fut vainement attendue par nos deux compères qui firent comme vous et moi pour « voir Suisse-France » ; ils virent les huit buts en quelques minutes à 13 heures au journal télévisé !

Remarquons que l'entraîneur et les joueurs qui avaient disputé le match n'eurent pas cette chance (!). Ils étaient dans le train qui les ramenait de Chaumont, à quelques kilomètres de Reims !

LES TRACES... DE BALE

Au lendemain de Suisse-France et avant Reims-Monaco, il y avait, à l'entraînement du Stade de Reims, comme une rage concentrée et inavouée, qui transparaissait dans l'énergie de l'engagement, dans la colère de l'échec, dans l'explosion de joie du triomphe.

C'est comme si les joueurs voulaient prouver, ou se prouver, « quelque chose »...

Ce qui fit dire à Albert Batteux, sur la touche : « On dirait que ceux qui n'étaient pas à Bâle veulent montrer qu'ils auraient pu y être et que ceux qui y étaient veulent prouver que ce n'est pas de leur faute... »

DERNIERS TUYAUX DU SALON

On a pu lire dans la presse, photos à l'appui, qu'Albert Batteux et Raymond Kopa avaient choisi leur prochaine voiture : une Mercedes 220. « Allez Reims », qui est, lui aussi, bien informé, peut vous révéler qu'elles ne seront livrées qu'au printemps et que celle de Batteux sera rouge, celle de Kopa, bleue.

LA DEFAITE QUI RAPPROCHE

Quelques exercices et courses organisés pour permettre à Fontaine une meilleure rééducation sont organisés au Parc Pommery. Pour l'un d'eux, Fontaine reçut comme partenaires Robin et Habran junior.

C'est l'équipe des débutants, remarque-t-on (gentiment).

Après l'exercice, Robin s'excusa d'une maladresse qu'il avait commise avec un certain respect.

— Tu sais, lui dit Fontaine, maintenant que nous avons fait équipe ensemble et perdu, tu peux me tutoyer...

CIBLE PENDANT LE MATCH ...ET CIBLE APRES

On a beaucoup tenu grief à Colonna de la lourdeur de la défaite française à Bâle.

On a même prêté qu'un douanier lui avait dit au retour, un sourire ironique aux lèvres :

— Alors, vraiment rien à déclarer ?

Doumé, qui, malgré son caractère tout en réflexes, est philosophe ne s'attarde pas à ces critiques, amicales ou sévères.

Il dit simplement :

« Qui trouver de plus commode que le gardien pour expliquer une défaite ? »

Et concernant les six buts, il dit aussi :

De jour, j'en aurais pris cinq et sur aucun d'eux je ne me crois en cause.

Dans presque tous les cas, ce furent des tirs à la fois puissants et hors de portée, décochés par des joueurs démarqués.

Une seule fois, j'aurais pu l'avoir : il s'agissait d'une reprise de volée, décochée par un joueur seul à seize mètres, tirant de toute sa force de l'extérieur du pied droit.

Sur une reprise de volée, il faut avoir le réflexe rapide. Je l'ai eu. Malheureusement, la balle, frappée à mi-pied, avait de l'effet et elle eut une trajectoire courbe...

LE MORT AU CINEMA

Après le match de Toulouse (0-3), pour oublier leur déception, les joueurs de Monaco étaient allés, dimanche soir, au cinéma. Lucien Leduc, cependant, interdit à Djibrill de sortir, estimant que celui-ci n'avait pas le droit de se promener puisqu'on l'avait « laissé pour mort » sur le terrain au début de la seconde mi-temps. Djibrill comprit parfaitement que son entraîneur lui reprochait ainsi d'avoir un tantinet exagéré sa douleur lors de sa rencontre avec l'arrière gauche toulousain Boucher...

ON S'Y PERD

Curieux périple de deux rémois : Glovacki et Hidalgo jouèrent au Stade de Reims. Ils partirent à Monaco. Glovacki « remonta » à St-Etienne avant de revenir à Reims. Ce soir, ils seront tout deux l'un contre l'autre, l'un avec Reims, l'autre avec Monaco.

LES VOYAGES, A REIMS, ON CONNAIT ÇA !

Après Toulouse-Monaco, les quatorze joueurs monégasques (le quinzième, Casolari, lui, faisait route vers Paris pour rejoindre les Espoirs), l'entraîneur le et président, M. Romanan, avaient pris le train pour Saragosse où l'A. S. Monaco devait livrer mercredi soir, un match amical. A vrai dire, Lucien Leduc aurait volontiers annulé cette rencontre, car il redoutait une certaine fatigue chez ses joueurs. Ce déplacement à Saragosse n'était pas tout à fait une partie de plaisir. Récapitulons : douze heures de train hier pour rallier Saragosse de Toulouse, mercredi soir le match, jeudi matin, à 2 heures, départ pour Barcelone par le train, puis retour Barcelone-Nice par avion, ce qui situait l'arrivée des Monégasques jeudi soir chez eux. Ouf !

Bar de l'Eclaireur

85, Pl. d'Erlon - REIMS

Tél. 47-56-95

SALLE POUR REUNION

OUVERT toute la NUIT

Location pour le catch,

la boxe

— Résultats sportifs —

SPORTING

102, rue de Vesle - REIMS

Sport

Camping

Ski

REMISES AUX SOCIÉTÉS

LA BANQUE COMMERCIALE DE CHAMPAGNE



13, Place Royale à REIMS

Ouverte sans interruption de 8 heures à 18 h. 30

Dans le peloton de tête des Grandes Banques Françaises

Allez B. C. C. la banque au service de l'économie régionale



60 HOTEL DE L'UNIVERS
41, BOULEVARD FOCH (face Gare)
REIMS - Tél. 47-52-71



Tout savoir sur ... **MONACO**

La Principauté de Monaco constitue une agglomération de 25.000 habitants. Le stade Louis II où évoluent les « pros » appartient à l'état monégasque et peut contenir 12.000 spectateurs. Mais le record d'affluence n'y est que de 8.527 (contre Nice).

L'A.S. Monaco, créée en 1924 par le groupement de plusieurs sociétés a remporté plusieurs fois le titre de champion de côte d'Azur. En 1933, elle passait « pros », mais était éliminée en raison de l'exiguïté de son terrain !

Ce n'est qu'en 1948 que l'A.S. Monaco était admise à nouveau parmi les professionnels.

SON PASSE EN CHAMPIONNAT

Monaco qui avait fait de gros efforts de recrutement, n'arrivait pas à quitter la deuxième division : 8^e en 48-49, 16^e en 49-50, 5^e en 50-51, le « onze » de la Côte commençait à lasser ses plus chauds partisans.

Il réussit cependant à accéder en Nationale en 52-53, terminant à la 2^e place de 2^e division, derrière Toulouse, et ce grâce aux Palluch, Humpal et autres Conti.

L'objectif numéro 1 était atteint : pour parvenir au second, c'est-à-dire tenter d'enlever le titre de champion de France, les responsables lancèrent de gros atouts dans la balance, recrutèrent de nombreux éléments et mirent sur pied, petit à petit, avec les Skiba, Conti, Kaelbel, Ben Tifour, Stopyra... une des meilleures formations de France.

Pourtant, ils ne parvinrent pas à s'imposer totalement : 10^e en 54, 14^e en 55, 3^e en 56, 5^e en 57, 3^e en 58 8^e en 59 et 4^e en 1960.

ET EN COUPE DE FRANCE

En 1948, ils atteignirent les demi-finales (battus par Nîmes). En 1950, 1/8^e de finale (battus par Besançon), en 1952 1/4 de finale (battus par Lille). En 1953 et 1957 1/8^e de finale (battus par Troyes et Nîmes).

Mais leur plus grand triomphe dans cette épreuve est tout récent : la saison passée, après avoir éliminé Reims en demi-finale, Monaco joua et gagna la finale devant St-Etienne... et devant le Prince et la Princesse de Monaco, à Colombes.

SES GRANDS INTERPRETES

De nombreux joueurs de valeur sont passés par Monaco depuis ces dernières saisons. Citons seulement Grumellon, Brandaozino, Gianessi, Saunier, Skiba, Zitouni, Ben Tifour, Stojaspal.

L'entraîneur

Lucien LEDUC

Lucien Leduc signa sa première licence à 13 ans au Stade Portelois, puis à Boulogne-sur-Mer. A 18 ans, il est professionnel. Puis c'est la guerre. Démobilisation à Montpellier. Puis Sète, Clermont-Ferrand, Paris-Capitale, Red-Star, Roubaix (Champion de France 1947), R. C. Paris (Coupe de France 49), Venise et fin du professionnalisme à St-Etienne en 1951.

Quatre fois international.

Depuis, entraîneur joueur à Annecy, avant que Monaco lui offre d'entraîner ses footballeurs.

Pour Leduc, le métier d'entraîneur, comme la vie, est fait d'alternances de joies et de peines. Le jeu du football et son rayonnement représentent une véritable tranche de vie : c'est un jeu simple, mais où pour triompher, il faut, en plus de l'adresse, lutter de toutes ses forces en faisant preuve d'abnégation, de « fair-play ».

QUATRE PAS DANS SON PRESENT QUATRE PAS DANS SON PRESENT QUATRE PAS DA

Monaco, encore tout auréolé de sa victoire dans la Coupe de France 1960, comptait bien s'imposer — l'arrivée de Théo aidant — parmi les « grands » du prochain Championnat. Il ne fait pas de doute que, sur sa lancée de la saison passée, le onze de la Principauté était, au départ, l'un des plus sérieux outsiders de la grande épreuve nationale.

UN DEPART EPOUSTOUFLANT

Sans vouloir marcher sur les traces de l'équipe anglaise de Tottenham Hotspurs, qui totalisait onze victoires pour onze matches en championnat, les Monégasques s'étaient mis en tête, après leurs succès consécutifs, de demeurer longtemps encore dans cette voie et cela jusqu'au match du 19 octobre qui les opposera à Reims et

qui sera indiscutablement la rencontre vedette de cette journée et même de tout le début du championnat.

Hélas, à Toulouse, le leader, soudain craqua : en dix minutes, les poulains de Pleymelding marquèrent trois buts et la première défaite devenait ainsi irrémédiable.

EXPLICATION DU DESASTRE

On a pensé alors que pour Monaco, l'épreuve en était arrivée au moment où il est nécessaire d'acquiescer le second souffle.

Lucien Leduc, l'entraîneur, a donné son opinion sur cet « accident » :

« Je tiens pour non valable cette théorie selon laquelle « on est dans le coup ou pas dans le coup ».

Ce serait trop simple. Une équipe, dont le sens collectif est sûr, instinctif, doit se ressaisir comme un seul homme en de tels moments. Notre défense a ouvert sa garde une fois et a été écueillée par un but. Instinctivement, l'équipe aurait dû resserrer cette défense pour éviter le k.o. Ce qui me déplaît dans notre mésaventure c'est bien sûr la lourdeur du score, mais surtout notre incapacité flagrante à changer de rythme ou de tactique.

L'AILE REINE

L'avant centre Serge Roy, en ce début de saison, a beaucoup rappelé Just Fontaine. Roy est en tout cas le seul à jouer comme Fontaine, c'est-à-dire avec obstination, courage et force. Peut-être a-t-il moins de réussite dans les tirs.

(suite page 7)

Les joueurs

LES GARDIENS

GAROFALO Yvan
Né en 1934 à Pomerols. Vient d'Alès. 1 m. 68 ; 70 kgs.

ALBERTO Henri
Né en 1933 à Paesana (Italie), naturalisé français. Clubs successifs : Aubenas, Lyon, élève de Julien Darui. International B.

LES ARRIERES

KAELBEL Raymond
Né en 1932 à Colmar. International R. litulaire à part entière dans l'équipe de France. 1 m. 76, 75 kgs. Capitaine de l'équipe.

THOMAS Georges
Né en 1931 à St-Martin-Boulogne. Joua à l'U.S. Boulogne-sur-Mer. Fut découvert par François Bourbotte. 1 m. 78 ; 80 kgs.

NOWAK Marcel
Né en 1934 à Piennes. International B et militaire. 1m88 ; 88 kgs. Clubs successifs : Piennes, Lyon.

LES DEMIS

LUDO François
Né en 1930 à Rouvroy-sous-Lens (P.-de-C.). Formé au R. C. Lens. Joue depuis six saisons à Monaco. International B.

BIANCHERI Henri
Né en 1932 à Marseille. Clubs successifs : Marseille, Aix-en-Provence, Sochaux, Angers. International. 1 m. 70 ; 74 kgs.

FILIPPI Jean-Paul
Né en 1938 à Monaco. Formé au club. Débuta brillamment en pro la saison passée 1 m. 68 ;

LES AVANTS

HIDALGO Michel
Né en 1933 à Leffinckoucke (Nord). International B. 1m.68 68 kgs. Clubs successifs : U.S. Normande, Le Havre, Reims, Besançon.

ROY Serge
Né en 1932 à Beaune. 1 m. 76, 75 kgs. International militaire. Clubs successifs : A.S. Beaune-Besançon.

CARLIER Bert
Né en 1929. A opéré au R.C. Strasbourg il y a quelques saisons, puis au Fortuna de Gelsen (Hollande).

HESS André
Né en 1933 à Montigny-les-Metz. Grand espoir du football français. Transféré à Monaco cette saison, de Metz. 1 m. 78, 68 kgs.

THEO (SKUDLAPSKI)
Né en 1925 à Avion. International B et Espoir. Vient de Lens et Rennes. 1 m. 77 ; 74 kgs.

COSSOU Lucien
Né en 1936 à Marseille. Débuta à Aix-en-Provence. International B et militaire. Vient de Lyon. 1 m. 76 ; 74 kgs.

DJIBRILL Kariman
Né à Lomé (Togo) en 1933. Débuta comme avant-centre à l'Etoile Filante de Lomé. Amené à Millau par un ami, fut remarqué par Monaco et enrôlé.

AYEZ UN
COMPTE-CHÈQUES
B.N.C.I.
exempt de
tous frais

BANQUE NATIONALE
POUR LE COMMERCE
ET L'INDUSTRIE
REIMS
8 et 10, Rue Carnot
Tél. 47-79-81 à 84

Un Vêtement de Travail

s'achète à

L'OUVRIER BLEU

22, RUE CLOVIS - REIMS

**PALAIS
DU
CHAMPAGNE**

HOTEL D'ERLON - 2 ÉTOILES

81, Place Drouet-d'Erlon - REIMS

Téléphone 47-51-13

Son SCOTCH-BAR au premier

**AMBULANCES
FILLIOS**

1, Rue Jules-Guichard
REIMS Tél. 47-66-38

Voitures tout confort
A VOTRE SERVICE
de jour et de nuit

Assurances LAMBERT

REIMS

l'Assureur

CHALONS

des Sportifs

EPERNAY



REIMS

Maillot bleu

Culotte noire

Bas bleus

Ent. : Albert BATTEUX

MARTINI

L'Apéritif

17 R

DROPSY

RUE DES TROIS GARES
REIMS

La plus importante
Manufacture d'Emballages
du Nord-Est

CARTON ONDULÉ
BOIS

REIMS-M

Arbitre : M. BOIS - Juges de to
Coup d'env

TISSUS

BO

CHOIX
QUALITÉ

PATHÉ - MARCONI

" LA VOIX DE SON MAITRE "

RADIO - PHOTO

Agent officiel : ESCUYER

MAISON

FANDANGO

38, Place Drouot-d'Erlon - REIMS

RESTAURANT

"LE CRYSTAL"

A. LEGUET, DIRECTEUR

86, PLACE D'ERLON, 86 - REIMS

Téléphone 47-52-45

MENU PRIX FIXE ET CARTE

GRANDE SALLE POUR

NOCES - BANQUETS - REUNIONS

JARDIN D'ÉTÉ

TOUT LE CHAUFFAGE

ET

L'ÉQUIPEMENT MENAGER

Michel FANDARD

56-58, AVENUE JEAN-JAURÈS - REIMS

Téléphone 47-23-68

TAILLEUR

BUR

2, Rue Théodore

Reims - Sportif

134, Rue de Vesle - REIMS

Téléphone 47-23-25

TOUS ARTICLES DE SPORT ET CAMPING

Fournisseur du Stade de Reims
et de toutes les Sociétés de Reims
et de la Région

PRIX SPÉCIAUX

aux Sociétés et leurs Membres

Les Equipes de la mi-temps



Tous vos amis sont au . .

Brigitte's Bar

7, Boul. Maréchal-Leclerc

REIMS - Tél. 47-22-71

Son bar américain

Son délicieux jardin

● C'est le numéro 11.944 qui
a gagné le rasoir électrique Remington de notre tombola tirée à la mi-temps du match Reims-Rouen.

Le numéro 12.434 gagne les
deux places de tribunes.

Le numéro 12.480 gagne les
deux places de grandins.

CAPRICE

11, Rue Talleyrand, 11 - REIMS

Les plus jolis modèles en

ROBES - MANTEAUX - TAILLEURS

aux plus justes prix

TISSUS EN TOUT GENRE

LAINAGES - SOIERIES - COTON

DU CHOIX - DES PRIX

12, Rue Talleyrand, 12 - REIMS

LYON-ROUBAIX



SPORTIFS, EXIGEZ LA CHEMISE

505

MONACO

Agence : M.M. WATIEZ et GEBAYE
21 h.

ULEY

22, rue des Élus
REIMS

ETTE

Dubois - REIMS

URANT ORENCE

penois et Italiennes -
REIMS - Tél. 47-35-39

ation du Stade
par

SIRAULT

Régional RADIOLA

Erlon - REIMS

7 42-37 et 47-31-65



EUS

ours

ZFELD

47-39-16 - 47-39-17

HOTEL BAR



1, BOULEVARD DU GÉNÉRAL-LECLERC

TÉLÉPHONE 47-27-74

Reims

Un cadre idéal...
...Des Prix sans égal.

Elégance Sportive VÊTEMENTS

AU CHIC PARISIEN

— HENRY, Tailleur —

31, Rue de Vesle — REIMS

Téléphone 47-39-57

Avantages aux Sociétés

MONACO

Maillot rouge et blanc

Culotte blanche

Bas rouges

Ent. : Lucien LEDUC

AU "COQ HARDI"



Brasserie - Restaurant

PRIX SPÉCIAUX POUR SPORTIFS EN DÉPLACEMENT

9, Avenue de Laon — REIMS

TÉLÉPHONE 47-51-48

Tous les Sportifs
sont clients de



Chemisier Chapelier

27, Rue de Vesle - REIMS

La plus importante
spécialité de la région

A cinq minutes du Stade

LE LIDO

RESTAURANT

171, Rue de Vesle

REIMS

Le rendez-vous
des Équipes

Les Équipes de la mi-temps

VINCENT 11		7 HESS	
3 RODZIK			2 KAELBEL
PIANTONI 10		8 THEO	
LEBLOND 6		4 HIDALGO	
SIATKA 5	KOPA 9	9 ROY	5 LUDO
MULLER 4			6 BIANCHERI
GLOVACKI 8		10 COSSOU	
WENDLING 2			3 THOMAS
MOREAU 7		11 DJIBRIEL	
REIMS		MONACO	

SPORT - CAMPING

Pierre BATTEUX

"CLUB"

61, Pl. Drouet-d'Erlon

REIMS

Téléphone 47-75-21

SELECTION DES MEILLEURES MARQUES
— PRIX TRÈS ÉTUDIÉS —

La Brasserie

Lorraine

HOTEL-RESTAURANT

FERRER & C^{ie}

7 Place d'Erlon - REIMS,

téléphone 47-32-73

SALLE DE BILLARDS

LBUT

isfaire notre
entele ...

Modernes

REIMS



INDISPENSABLE EN HIVER

BIJOUTERIE - ORFÈVRE

CHRONOS et MONTRES de Haute Précision

LIP - ZODIAC - BREITLING

GARANTIE TOTALE

à la Ville de Genève

H. MASCART, Horloger diplômé

Nouvelle Adresse 46, PLACE D'ERLON, 46 REIMS

TOMBOLA GRATUITE

Ce numéro
gagne (peut-être) un des trois
lots offerts par Allez-Reims.
Lisez l'article et p. 7.

N° 14700

Idol-Bar Hôtel

CHAMBRES Tout CONFORT

■ Télévision ■

— Siège du BILLARD CLUB RÉMOIS —
59, Rue Cérés - REIMS
Tél. 47-53-39

CHARBONS DE CHOIX BOIS DE CHAUFFAGE THERMOGAZ

Marcel THIL

3, Rue Gêruze - Tél. 47 24 98
LIVRAISONS RAPIDES
— ET SOIGNÉES —

CAFÉ du Lion de Belfort

René GARROY

37, PLACE D'ERLON 37
— Téléphone 47-48-17 —

SALLES DE REUNIONS
RESULTATS SPORTIFS

MERCEDES-BENZ



GARAGE CONTINENTAL

24, Rue Buirette - REIMS
Tél. 47-26-67

RESTAURANT HOTEL

COLBERT

64, Place d'Erlon - REIMS
Téléphone 47-55-79
SALLES PRIVÉES
POUR REPAS de GROUPE
L'entrée est plus petite
que sa renommée

MOTO COMPTOIR

- Ets DUJON -

CONCESSIONNAIRE

Lambretta

5, Av. Jean-Jaures

VOUS PRESENTE

LE MATCH

Lever de rideau

Pour intéresser le public avant Reims-Monaco, un lever de rideau a été prévu. Il consiste en un match très amical opposant les amateurs du Stade de Reims à une entente militaire Base Aérienne 112 de Reims-503 Chars de Mourmelon.

De bons amateurs régionaux joueront parmi les militaires et notamment... trois rémois : Cabourg, Laufenburger et le gardien de but Marbec.

Voici comment pourrait s'aligner la formation du Stade de Reims : Jacques (1), Donatini (2), Davanne (3), Habran (4), Robin (5), Baratto (6), Hehn (7), Prosdoci (8), Bruand (9), Dubaële (10), Heusghem (11).

NOS AMATEURS ENFIN EN PROGRES

Nous étions de ceux qui pensaient que le lever de rideau serait d'excellente tenue. Nous ne nous trompions pas : Reims et Rouen sont sans doute — avec Quevilly peut-être — ce que l'on fait de mieux dans le football amateur sur le chapitre de la conception et la construction du jeu. Plus grande homogénéité peut-être chez les Rouennais — si l'on excepte un gardien fantaisiste ou mal inspiré ce jour-là — et le losange Ro-

bin, Baratto, Biernat, Dubaële a été assurément d'un grand secours aux Rémois par l'autorité qu'il a apporté dans leur jeu.

Ajoutons à ces satisfactions la confirmation de Bruant et la bonne tenue de Jacques.

La très belle montée de Robin, relayé par Bruant depuis l'aile proposa une très belle phase qui assura la victoire de Reims.

Le film de la saison

Reims 2 — Lyon 0
Reims 4 — Valenciennes 0
Rennes 2 — Reims 2
Lens 2 — Reims 0
Reims 4 — Toulouse 2
Le Havre 2 — Reims 1
Reims 4 — Sedan 3
Nice 1 — Reims 4
Reims 3 — Rouen 1

Lens 0 — Monaco 1
Monaco 3 — Nîmes 0
Limoges 1 — Monaco 5
Monaco 1 — Rouen 0
St-Etienne 0 — Monaco 1
Monaco 2 — Angers 0
Monaco 5 — Nice 1
Toulouse 3 — Monaco 0
Monaco 2 — St. Français 4

Nos annonceurs sont
des amis de votre club

en un coup d'œil

Classement	Pts.	Ce jour, ils jouent :	Totaux ce soir :	Ils joueront le 23 Octobre
1. R. C. Paris	16	à Nice		à Rouen
2. Monaco	14	à Reims		Troyes
3. Reims	13	Monaco		à Paris (S.F.)
4. Lens	12			Grenoble
Rennes	12			à St-Etienne
6. Le Havre	11			à Toulouse
7. Angers	10	à St-Etienne		Valenciennes
Nîmes	10			Limoges
Toulouse	10			Le Havre
Rouen	10			Racing
11. Sedan	9			Nice
Grenoble	9			à Lens
Lyon	9			à Nancy
St-Etienne	9	Angers		Rennes
15. Nice	8	Racing		à Sedan
16. St. Français	7			Reims
Nancy	7			Lyon
Limoges	7			à Nîmes
19. Valenciennes	6			à Angers
20. Troyes	5			à Monaco

Nos buteurs

Piantoni 8 buts
Rustichelli 5 buts
Vincent 3 buts
Azhar 2 buts
Glovacki 2 buts
Kopa 1 but
Baratto 1 but
Muller 1 but
adv. c.s.-camp 1 but

ET CEUX DE MONACO

Roy 6 buts
Djibrill 4 buts
Théo 4 buts
Cossou 3 buts
Carlier 2 buts
Bianchéri 1 but

DANS LE CADRE NATIONAL

1. Ujlaki (Racing) 9 buts ;
2. Piantoni (Reims) 8 buts ; De Bourgoing (Nice) 8 buts ;
4. Fauré (Rennes) 7 buts ; Perche (Grenoble) 7 buts ; 6. Salem (Sedan) ; Roy (Monaco) ; Heutte (Racing) 6 buts ;

Goal-avérage

	P	C	GA.
Chez nous	17	6	2,83
Chez l'adversaire	7	7	1
Général	24	13	1,81

ET CELUI DE MONACO

	P	C	GA.
Chez lui	13	5	2,60
Chez l'adversaire	7	4	1,75
Général	20	9	2,22

CHALLENGE MARTINI

DE LA MEILLEURE ATTAQUE

1. Racing 26 buts
2. Reims 24 buts
3. Monaco 20 buts
Nice 20 buts
5. Toulouse 18 buts
Nîmes 18 buts
7. Sedan 17 buts
Lyon 17 buts
Stade Français 17 buts

Palmiers du match

1953-54 Monaco 2 — Reims 1
Reims 2 — Monaco 1
1954-55 Reims 3 — Monaco 1
Monaco 1 — Reims 2
1955-56 Reims 0 — Monaco 2
Monaco 2 — Reims 1
1956-57 Reims 5 — Monaco 1
Monaco 1 — Reims 1
1957-58 Monaco 3 — Reims 0
Reims 1 — Monaco 1
1958-59 Monaco 0 — Reims 2
Reims 3 — Monaco 2
1959-60 Monaco 2 — Reims 2
Reims 2 — Monaco 1

LEUR DERNIER MATCH LE 15 OCTOBRE 1960

Monaco 2 — St. Français 4

Disputé samedi, on pensait que ce match allait être pour Monaco l'occasion d'une facile victoire. Pourtant, à la mi-temps, le score était égal, 2 à 2. Mais après la pause, Monaco, fatigué, laissait les Parisiens prendre l'initiative et marquer deux buts d'une victoire étonnante.

L'équipe : Garofalo, Kaelbel, Thomas, Hidalgo, Ludo, Bianchéri, Hess, Théo, Roy, Cossou, Djibrill.

Buts : Von Rhyn, Bourbotte (2), Novarro, pour le Stade Français — Cossou, Roy, pour Monaco.

NOTRE DERNIER MATCH LE 16 OCTOBRE 1960

Reims 3 — Rouen 1

Reims parut devoir s'imposer avec netteté mais comme s'il pensait déjà au match de Monaco, ralentit sa cadence jusqu'à permettre à Rouen, de contester un instant la victoire. Mais le demi Tournié, marquant contre son camp à la dernière minute, établit un score plus équitable. L'équipe : Colonna, Wendling, Rodzik, Leblond, Siat a, Muller, Rustichelli, Glovacki, Kopa, Piantoni, Vincent.

Buts : Vincent, Muller, adv. c. son camp, pour Reims — Dalla Cicca pour Rouen.

EVIAN

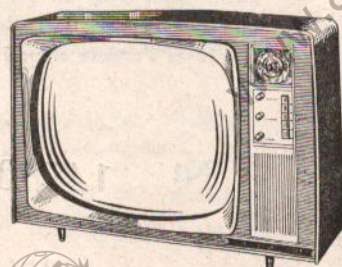
SI PURE... SI LÉGÈRE !...

retarde l'apparition de la fatigue et diminue sa durée. Elle accélère la RÉCUPÉRATION APRÈS L'EFFORT. Le calcium et le magnésium ionisés qu'elle contient facilitent la RÉOXYGÉNATION MUSCULAIRE et évitent les contractures.

EVIAN EST DONC UN DOPING NATUREL !



EVIAN patronne le CHALLENGE du FAIR PLAY



PATHÉ-MARCONI "61" EXTRA PLAT

PROFIL MINCE

33 cm d'épaisseur

Par sa perfection technique Ultra-Révolutionnaire, le Téléviseur T 1542, atteint une qualité incomparable

Demandez une démonstration

A LA CLE DE SOL

Maison BOUVIER
12, Place d'Erlon

Garantie Totale 1 an



CHOUPIY FORUM Reims

SEIZE OCTOBRE

Le Stade Français qui, à Paris, ne pouvait marquer le moindre but à Limoges le dimanche précédent, va en infliger quatre à la redoutable défense monégasque que l'on jugeait intouchable il n'y a pas si longtemps. On n'en attendait pas plus pour conclure au déclin de Monaco, leader météo, disparu en plein ciel de gloire après avoir infléchi sa course



Sous le Signe du ballon

dans la banlieue toulousaine.

Voilà comment on apprend aux footballeurs la modestie à Toulouse, cité de la violette qui en demeure le symbole. Monaco, prêt à atteindre les cimes est ramené au terre à terre de la réalité.

Mais son vainqueur a reçu à son tour et sans tarder la même leçon que celle qu'il vient d'infliger à Toulouse est allé encaisser un sec « 4-0 » à Grenoble !

Voilà qui donnera l'occasion de resservir avec à propos de « la roche tarpéienne »...

Le Racing en tête du championnat! Cela n'est pas nouveau. On peut même dire qu'à chaque saison, le club parisien s'oriente vers l'équilibre qui lui manque encore pour atteindre la réussite finale, celle qui se traduit par un titre et non par un accessit dont on ne se souvient plus trois mois plus tard.

L'adversaire du Racing était cette fois Sedan, dont le style lui réussit si mal. En s'imposant, le Racing a confirmé son amélioration. Mais il convient de le juger non sur ses promesses d'un automne, mais sur ses résultats aux environs de mai...

Il était anormal que Nîmes demeure en queue du tableau. Préoccupé par d'autres spectacles plus attrayants, on avait un peu oublié son cas et l'on s'en excuse car il constitue un des sujets majeurs de ce début de championnat. Et on voit soudain le club gardois réapparaître, avec un goal-averag de convalescent, au milieu

du tableau. Il est vrai que sa dernière victime, Troyes, en tient la queue...

La seconde division a eu du mal à dégager son lot de tête. Mais il semble que cela soit à peu près au point. Une fois terminées les escarmouches, voici un quatuor valable : Montpellier, Strasbourg, Sochaux et Metz.

Seul, Lille, enfermé, n'a pu se joindre à eux.

Tout évoque ainsi la course pédestre. Une course par étapes serait-on tenté de préciser, si l'on n'avait cette idée qu'elle a plutôt un arrière-goût de marathon.

On pouvait croire cette saison le C. A. Paris en panne d'imagination. Ses défaites se succédaient sans accrocher et il sombrerait dans l'indifférence en même temps que dans le classement. Mais voici le renouveau. A Sochaux : il malmène le favori,

qui gagne contre le cours du jeu.

Et le dimanche suivant, à Paris, il inverse le scénario : il laisse faire le jeu à Nantes et il empoche les deux points de la victoire !

QUATRE PAS DANS SON P

(suite de la page 3)

De plus, Roy a son Kopa en la personne de Théo. Ce dernier, les dirigeants monégasques se frottent les mains de l'avoir engagé, et de son côté Théo a conscience d'avoir fait une bonne affaire. Son rôle tactique dans l'équipe est bien défini et la formation monégasque est suffisamment complète pour que Théo ne soit pas au jour et au moulin, mais donne toute sa mesure.

LA RENTREE DU « MARIE »

Au lendemain de la défaite de Toulouse, les monégasques entamaient la série de huit matches qui les inquiète. A commencer par le déplacement de Saragosse à l'occasion de l'inauguration de l'éclairage électrique sur le stade de cette ville.

Les footballeurs de la Principauté ont dû s'incliner 3-2, mais sans avoir démérité.

Toutefois leur voyage de retour a été extrêmement pénible. Le chemin de fer de Saragosse à Barcelone et avion de Barcelone à Nice.

On avait enregistré une chose : la rentrée dans la ligne d'attaque de Lucien Cosson, qui s'est marié l'autre semaine à Endoume avec une charmante marseillaise, et qui n'avait pas disputé les quatre dernières matches de Championnat de son équipe contre St-Etienne, Nice, Angers, Toulouse.



Livraisons gratuites à domicile avec facilités de paiement...

Faites comme moi j'ai choisi des MEUBLES

HOR-FRÈRES

17, Bd SAINT-MARCEAUX REIMS Tel: 47-28-96

PRÉSENTÉ PAR... L'aden et sa Thermatic qui lave sans aucune intervention

LA SAISON PASSEE, REIMS BATAIT MONACO : 2 à 1. C'est à trois journées de la fin du championnat — la rencontre ayant été reportée — que Reims rencontrait Monaco la saison passée, le 8 mai.

C'est en champion aussi que les champenois l'emportaient, par deux à un devant 15.614 spectateurs. Monaco, qui avait éliminé Reims de Coupe quelques jours plus tôt fut généralement dominé et dut à l'excellente partie de son gardien Alberto de n'avoir pas encaissé un score plus sévère.

Piantoni avait marqué au début de chaque mi-temps (2^e et 49^e minute) mais entre temps Biancheri avait égalisé et, à la pause, le score était égal, 1 à 1.

Les équipes : Reims. — Colonna, Rodzik, Giraud, Leblond, Jonquet, Siatka, Biernat, Muller, Kopa, Piantoni, Vincent. Monaco. — Alberto, Kaelbel, Tho-Hidalgo, Roy, Cosson, Carlier, mas, Filippi, Ludo, Biancheri, Hess.

ALLEZ-REIMS vous rappelle...

Faisant suite à l'Assemblée générale, voici comment a été constitué le bureau du Comité du Groupement des Supporters « Allez Reims » : Président : M. Durand André ; 1^{er} Vice-Président : M. Burette Léon ; 2^e Vice-Président : M. Magisson R. Secrétaire : M. Gaspard Jean. Secr.-Adj. : M. Grandier Marcel Trésorier : M. Rogé Robert Délégué aux sections : M. Grandier Jean.

Plus heureux qu'au tirage de notre journal, un Membre d'« Allez-Reims », qui a la carte N° 1611 et préfère garder l'anonymat (on le comprend maintenant qu'il y a plus de 3.000 Sociétaires !) vient d'être l'heureux gagnant de 500.000 anciens francs à la Loterie Nationale.

Bien entendu nous lui adressons nos vives félicitations et sommes à sa disposition pour lui faire présenter une Carte de Membre d'Honneur !

Ce numéro vaut peut-être 125 N.F.

« Allez-Reims » a décidé d'agrémenter la vente de son journal en tirant au sort parmi ses lecteurs trois lots très intéressants pour des amis du football, ce sont :

- 1° Un superbe RASOIR ELECTRIQUE REMINGTON « ROLL A MATIC ».
- 2° DEUX PLACES TRIBUNES.
- 3° DEUX PLACES GRADINS.

Le numéro figure en bas des pages centrales, à droite. Nous conseillons d'écouter attentivement les résultats du tirage qui sera effectué pendant le match et les numéros gagnants annoncés par haut-parleur dès la fin du match.

Les lots seront à retirer à la permanence d'Allez-Reims, 59 bis, place d'Erlon, avant le match suivant. Les lots non réclamés seront remis en jeu.

MAIS QUEL HESS ?

(suite de la page 8)

trouille beaucoup, relaie ses défenseurs, redistribue, oriente, administre. A cela le servent sa robustesse, sa rusticité, son art de conquérir la balle et de la servir sa clairvoyance. Ceci n'a l'air de rien mais il se peut que Hess ait valu la Coupe à Monaco, puisque ses éminentes qualités permirent à Hidalgo, et contre qui je vous le demande ? d'être placé sur une orbite irrésistible.

Le talent de Hess ne se borne pas là. Il est un des rois du contre, Qualités royales de celui qui font très bien devant. Un arrière ne s'amuse pas beaucoup devant lui, sa fausse position dans le champ ne serait pas si préoccupante s'il était capable justement de contrer subitement et de placer dans les axes irrésistibles des footballeurs aussi bouillants que Roy ou que Cosson.

Vous voulez mon opinion ? Hess le messin était le prototype même du footballeur de Reims. Mais aussi de partout. Polyvalent. Utilisable dans tous les types de jeu.

Roger CHABAUD.

Le plus rapide du monde... Le rasoir électrique



REMINGTON « ROLL A MATIC »

seulement 125 N.F.

Le cadeau le plus apprécié

- Une chemise chic
- Une cravate de bon goût
- Un pull élégant

R. BOITEL

— Chemisier Spécialiste —

5, Rue Max-Dormoy

REIMS - Tél. 47-33-66

Auberge Sainte Geneviève

87, AVENUE DE PARIS, 87 - REIMS

TÉLÉPHONE 47-30-62

René PETITE

Opticien-Spécialiste
Diplômé de l'Ecole
Nationale d'Optique

12, rue du Cadran-St-Pierre

REIMS

Téléphone 47-43-12

POISSONNERIES DE « L'ESCARGOT D'OR »

ET DU « ROCHER DE CANCALE »

66 et 66 bis, Av. de Laon

Tél. 47.36.97 - 47.56.91

9, r. Condorcet - 47.52.64

Av. J.-Jaurès - 47.56.92

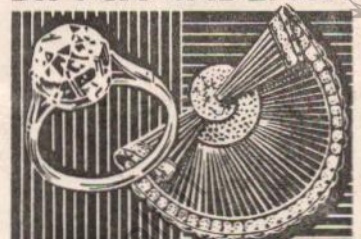
104, r. Gambetta 47.36.99

BUREAUX : 58, rue de Courloges - Tél. 47-58-81

Nuitres, Crustacés, Poissons Fins

COMPTOIR DE BESANÇON

BIJOUX • CADEAUX



FACE le PALAIS de JUSTICE
REIMS

Café-Restaurant

HOTEL St-JEAN

Mme Veuve TORTA

34-36, RUE CLOVIS

REIMS

TÉLÉPHONE 47-23-37

vêtements
AU PETIT BÉNÉFICE



AUX MEILLEURES CONDITIONS
MIEUX que le CREDIT
BONS d'ACHAT de
L'U.C.C.
27 RUE DE VESLE
PASSAGE DU COMMERCE - REIMS
100 MAGASINS SELECTIONNES

E. G. A.
Le seul Spécialiste du...
VETEMENT DE PLUIE
*
35, Rue de l'Etape
REIMS



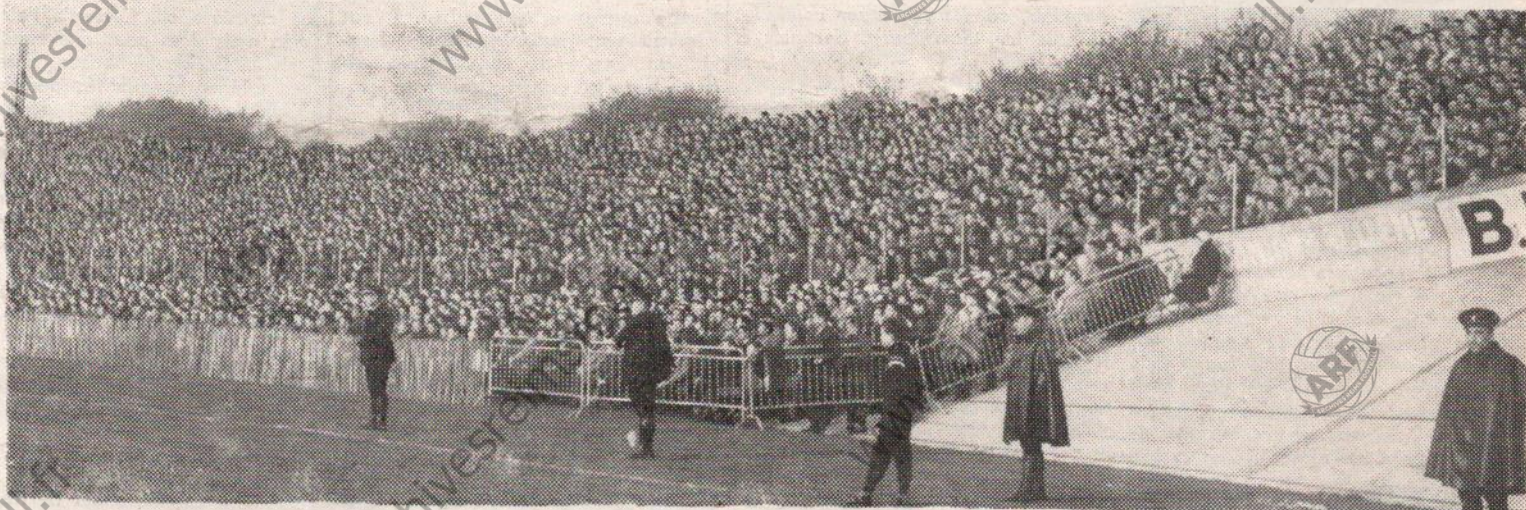
LA MAISON DU STYLO
16, Passage Talleyrand
REIMS - Téléph. 47-62-65

TOUTES LES PEINTURES
ET MATIÈRES PLASTIQUES
PLASTI-COLOR
142, Rue de Vesle, 142 - REIMS
Téléphone 47-75-58
REVÊTEMENTS DE SOL

"Allez-Reims"
LE JOURNAL DES
SUPPORTERS DU STADE
Rédacteur :
LUCIEN PERPERE
Gérant :
ROBERT MAGISSON
IMPRIMERIE COULON
17, rue Camille-Lenoir
REIMS
Dépôt légal : 3.803



OUVERTURE DES CHANTIERS



AU PRINTEMPS...

MAIS QUEL HESS ?

Il y a quelques saisons, un match me révéla un jeune homme sec, anguleux, le poil en brosse, l'œil gamin, rude comme un jeune chêne et souple comme un jeune peuplier, âpre à la lutte, vissé dans le sol, excellent dans le tackle et le contre, crocheteur nerveux, tireur lucide, et une bonne tête.

- Mais qui est ce Messin, dis-je à l'excellent Thill.
- C'est Hess.

Son nom me rappelait un grand inter d'une des grandes équipes de l'O. M. Zermani - Hess - Zattelli - Azuar et Kohut. Hess était un légionnaire, d'origine allemande qui joua deux ou trois saisons à Marseille où il fut aussi le partenaire de B. B., je veux dire Larbi. Le pauvre garçon à peine libéré fut repris par la guerre et tué en 1940. Nul ne se souvient de lui, ou presque. C'était un grand joueur un peu raide, mais du type intérieur constructeur, même lorsqu'il jouait centre avant.

Hess le messin n'est donc pas le premier du nom.

Mais il est digne de l'autre car c'est un inter parfait.

Même quand il joue à l'aile.

Il ne faut pas s'y tromper en effet. Hess est le type de l'ailier inter, aussi bon demi-aile qui pa-

(suite page 7)

On se souvient que lors de l'Assemblée générale d'Allez Reims, les supporters présents s'étaient émus de la lenteur des travaux prévus pour l'aménagement des gradins au Stade Municipal.

Un vœu avait été émis, qui avait été transmis à la Ville.

Voici donc, pour faire le point et prendre date, la lettre envoyée par « Allez Reims » à Monsieur le Maire et la réponse que nous avons reçue.

ALLEZ - REIMS

Reims, le 27 septembre 1960
Monsieur le Maire
MAIRIE DE REIMS
REIMS.

Monsieur le Maire,
Lors de notre dernière Assemblée Générale, les membres présents ont émis le vœu suivant :

Les adhérents du groupement « Allez-Reims » réunis en Assemblée Générale le Dimanche 25 Septembre, sont surpris qu'aucun travail de transformation des installations du Stade Vélodrome ne soit commencé malgré le vote de crédit fait par le Conseil Municipal.

Ils demandent à nouveau que des aménagements sérieux soient faits et très rapidement, tant dans la partie virages que dans la partie gradins, ceci pour permettre aux spectateurs d'assister aux matches dans de bonnes conditions de visibilité et de sécurité.

Veuillez croire, Monsieur le Maire, à l'assurance de nos sentiments respectueux.

VILLE DE REIMS

3 Octobre 1960
Monsieur André DURAND,
Président d'« Allez-Reims »
Boîte Postale 158

Monsieur le Président,

Je m'empresse d'accuser réception de votre lettre du 27 septembre par laquelle vous m'avez demandé la réalisation rapide des nouveaux aménagements prévus au Stade Auguste Delaune.

Les travaux d'adaptation envisagés sont très importants ; ils ont nécessité une étude extrêmement sérieuse et nécessairement longue ainsi que des contacts avec d'autres Administrations (Ponts et Chaussées, Jeunesse et Sports, etc...). Ces études sont maintenant terminées et l'Architecte d'opération a présenté son avant projet au Conseil Municipal.

Des contacts restent à prendre avec les techniciens de la Direction de l'Équipement scolaire, universitaire et sportif. Aussi, a-t-il été impossible d'inscrire cette affaire à l'ordre du jour de la réunion du Conseil Municipal de ce jour. Celui-ci sera appelé à délibérer à la fin de ce mois et toute diligence sera apportée pour que la procédure se déroule dans les plus brefs délais. Nous pouvons espérer que le chantier ouvrira au printemps prochain. Il n'était malheureusement pas possible, pour des aménagements aussi sérieux et qui posent d'importants problèmes techniques (franchissement de la Vesle) de mener cette affaire avec plus de rapidité.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

Pour le Maire,
L'Adjoint délégué
Roger RAULET.

"Les mordus du ballon rond"
s'habillent chez **GILLET-LAFOND**



"Allez-Reims"
chez votre quincailler

SYREN

FACE AU THEATRE

Tél. 47-55-10 REIMS Tél. 47-55-10